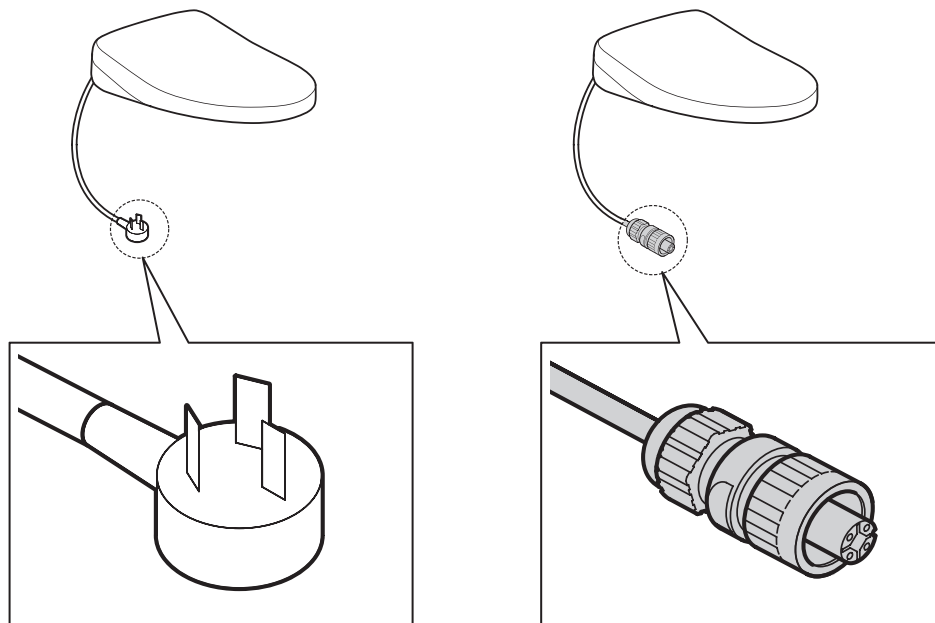


WH173BT (系列)
WH172AST (系列)
WH173BT series
WH172AST series


致施工人員的重要通知 Important Notice for Installers

因安裝的衛洗麗不同，牆壁開孔位置有所差異。
詳細說明請參考說明書中第12頁內容。
The positions of the holes to drill in the wall vary depending on WASHLET being installed.
Please check page 12 for details.



注意事項 Cautions

 **注意：** 表示如果忽視此標誌而理解錯誤、操作時可能發生誤解、危害人體及損壞物品的事件。

 **Caution:** Neglecting this sign may result in misunderstanding of the installation instructions, which can lead to injuries or damage to property.

重點事項：

1. 隱蔽式水箱功能：儲水、進水器、排水閥、壁掛式馬桶支架，使用功能記載於隱蔽式水箱面板說明書中。
2. 此說明書只提供隱蔽式水箱安裝相關內容。
3. 在澳洲地區安裝時請遵守AS/NZS 3500系列標準或者當地標準。

Important:

1. Functions of the manual concealed cistern: storage water, inlet and outlet valve vessel, frame of wall-hung toilet, The function reflected in the manual actuator panel instructions.
2. This instruction manual only supports the installation of the manual concealed cistern.
3. For Australia, the installation has to be in accordance with AS/NZS 3500 series of Standards and/or local standards.

清潔、廢物處理 Cleaning and waste disposal

1. 請使用清水或稀釋過的中性清潔劑(如洗碗精等)擦拭和清潔水箱面板，杜絕使用腐蝕性強的清潔劑(如去汙粉、塗料稀釋劑、苯等)或鐵絲球進行擦拭，以免腐蝕並破壞面板的美觀。

Use water or dilute mild detergent (such as dishwashing detergent) to scrub and clean the surface, Never use strong corrosive detergent (such as cleanser, paint thinner, benzene and so on) or wire ball to scrub, and to avoid corroding the surface of the product.

2. 如果您需要廢棄本產品，請勿將其作為一般生活垃圾處理，請依照法規經由合格業者進行合適的處理、恢復和回收。

Please dispose of this product in accordance to the local waste disposal laws and regulations.

目錄 Table of contents

| | |
|---|------------|
| 注意事項 Cautions | P.2 |
| 簡易故障判斷及處理方式 Self diagnosis and troubleshooting | P.3 |
| 安裝說明 Installation instructions | P.4 |
| 維修保養 Servicing procedures | P.16 |

簡易故障判斷及處理方法 Self diagnosis and troubleshooting

⚠️ 溫馨提示：

以下表格的問題點的處理方法內有註明(針對用戶)的，用戶可以參照後自行解決。如果解決不了，嚴禁未經指定的非專業人員進行自行拆解和維修，請立即聯繫相應的專業人員解決，避免問題擴大化或產生不必要的麻煩和損失。

⚠️ Note:

Users may fix the problems on their own if the corrective action is to be taken by the user according to the chart below. Non-professionals are prohibited from disassembling and repairing the product. Please contact the relevant professionals for further troubleshooting to avoid aggravating the problem.

| 常見故障 | 原因 | 處理方法 |
|-------------|--|-------------------------------|
| 水箱無法進水 | 1. 進水總閥未打開或停水。 | 1. 打開進水總閥或聯繫業者解決 (針對用戶) |
| | 2. 水箱三角凡而未打開。 | 2. 打開水箱三角凡而 (針對專業的維修人員) |
| | 3. 進水器浮筒有異物卡住或進水器傳動部件導致浮筒無法正常作動。 | 3. 檢查進水器並排除異物 (針對專業的維修人員) |
| | 4. 排除以上原因，依然無法進水。 | 4. 更換進水器 (針對專業的維修人員) |
| 水箱有水不斷流到馬桶裡 | 1. 水箱出水口、排水閥底座周圍有異物(砌牆時不小心掉入的砂漿、小石塊等)，造成排水閥無法完全密合。 | 1. 清理水箱內部的異物 (針對專業的維修人員) |
| | 2. 面板調節螺桿外露部份偏長，面板裝上後造成排水閥橡膠圈固定在某一位置上，無法密閉。 | 2. 調整面板調節螺桿的位置 (針對專業的維修人員) |
| | 3. 在水箱裡面的面板調節螺桿偏長，頂到水箱內部的軟管或其水箱箱體，導致無法復位。 | 3. 剪短面板調節螺桿 (針對專業的維修人員) |

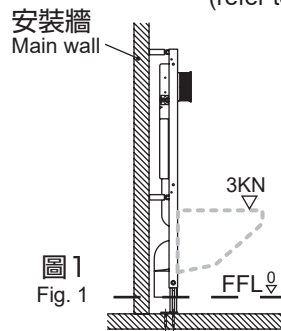
| Common faults | Possible causes | Corrective actions |
|--|--|---|
| Water does not flow into the tank | 1. Household water supply has not been turned on or has been cut off. | 1. Turn on the household water supply or contact the relevant personnel (To be done by the user). |
| | 2. Angle valve has not been turned on. | 2. Turn on the angle valve (To be done by professionals only). |
| | 3. Residuums in the inlet valve causing the float device to not operate properly. | 3. Check the fill valve and remove the residuum (To be done by professionals only). |
| | 4. None of the above. | 4. Change the inlet valve (To be done by professionals only). |
| Water is constantly running into the bowl. | 1. Flush valve seal is not completely closed due to residuums around the outlet of the cistern and flush valve (sand or debris lodged in during installation). | 1. Remove the residuums in the cistern (To be done by professionals only). |
| | 2. The exposed part of the panel's adjust screw is too long, which resulting the rubber of flush valve can not fixed in a certain position and can not sealed. | 2. Adjust the position of the panel's screw (To be done by professionals only). |
| | 3. The part of panel's adjusting screw in the cistern is too long, which may get stuck in the soft pipe or cistern body and unable to return sometimes. | 3. To cut back the adjust screw (To be done by professionals only). |

安裝說明

INSTALLATION INSTRUCTION FOR MANUAL CONCEALED CISTERN

⚠ 注意事項：

1. 安裝前請仔細閱讀說明書，本公司不承擔因安裝人員未依照說明書要求施工所造成的損失，產品中包含潤滑劑，可以在安裝馬桶時使用。
2. 在支架安裝前，應先確認安裝位置，並根據室內裝修的總體策劃確定裝修完成後的地坪面FFL，在安裝牆上劃出FFL線，並以此作為高度0的基準線。(見圖1)



⚠ Important:

1. Please read through this Instructions carefully prior to installation, and our company shall not be responsible for any loss caused by not installing according with this Instructions. Lubricants are provided for the installation.
2. Please confirm the FFL according to the overall indoor fitment method. Line out the FFL on the wall and always regard FFL as datum line of 0 height. (refer to Figure 1)

- ⚠ 3. 在支架安裝前，請確認所安裝牆壁為承重牆，牆壁厚度在80mm以上，且當300kgf以上的力施加於完工後的馬桶前端時，牆壁需能承受這股拉力。

- ⚠ 3. Please confirm the wall is the main wall, the thickness exceed 80mm and it can bear more than 300kgf strength when the strength act on the front of toilet bowl.

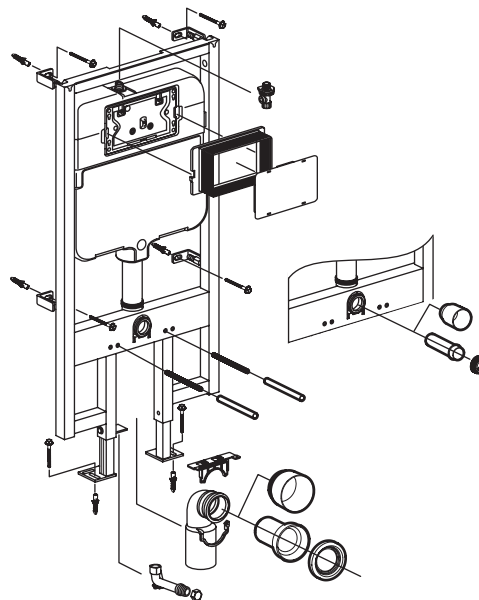
注意：1. 請於貼瓷磚前安裝本產品；所有的尺寸單位為毫米(mm)。
2. 圖示零件若與實物不符，請以實物為準。

Note: 1. Please install the frame before paving the tiles. The dimensional unit is millimeter.
2. As the parts images are for illustrative purposes only, please refer to the actual product if it varies from the parts images.

⚠ FFL 0 = 完成地板(地坪面).

⚠ FFL 0 = FFL of finish face, all dimension is millimeter

配件一覽表 Accessories List:



包裝確認 Included Parts

請仔細確認包裝中的配件是否齊全：

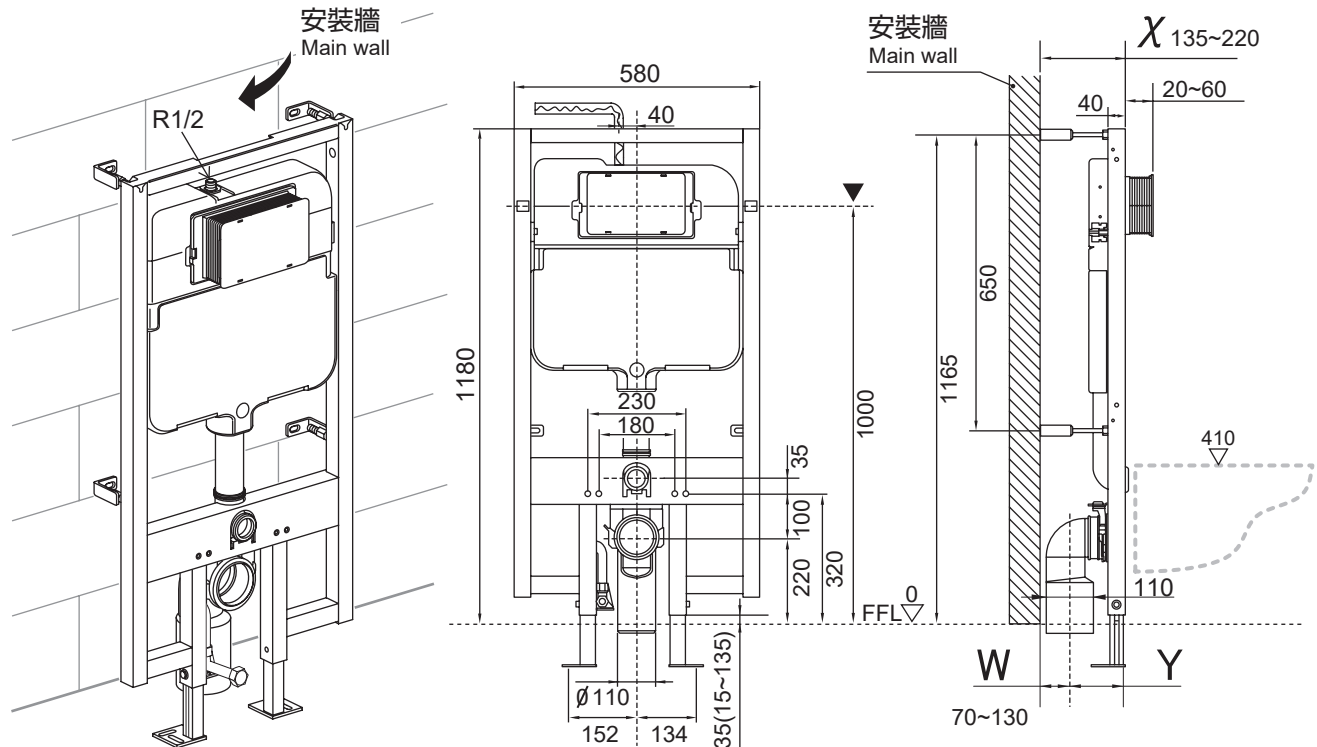
Check to make sure you have all these parts from the package:

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>牆內水箱(支架) In Wall Tank (Carrier)</p>  | <p>包裝1中的配件 Parts in Bag 1</p>  <p>排汙管 擋泥堵頭 Outlet Pipe Mud Guard</p>  <p>進水管 擋泥堵頭 Inlet Pipe Mud Guard</p> |  <p>安裝說明書 Installation Manual</p> | |
| |  <p>保護框 Push Plate Rough In</p> |  <p>施工板 Installation Template</p> | |
| <p>包裝2中的配件 Parts in Bag 2</p>  <p>排汙管 Outlet Pipe</p>  <p>上管夾 Upper Bracket</p>  <p>螺絲(6) Lag Screw (6)</p>  <p>全螺牙螺栓(2) Threaded Mounting Stud (2)</p>  <p>下管夾 Lower Bracket</p>  <p>塑膠子(6) Anchor (6)</p> | | <p>包裝3中的配件 Parts in Bag 3</p>  <p>法蘭管 Flange Pipe</p>  <p>密封套 Seal Gasket</p>  <p>進水直管 Inlet Pipe</p>  <p>螺母(2) Nut (2)</p>  <p>墊片(2) Washer (2)</p>  <p>螺栓法蘭(2) Stud Bolt Flange (2)</p>  <p>裝飾蓋(2) Cap (2)</p>  <p>潤滑海綿 Lubricated Sponge</p> | |
|  <p>螺栓(4) Bolt (4)</p>  <p>螺栓(4) Bolt (4)</p> | | <p>包裝4中的配件 Parts in Bag 4</p>  <p>螺母(4) Nut (4)</p>  <p>牆腳固定塊 Angle Fixture</p>  <p>三角凡而 Angle Valve</p> | |
|  <p>分歧管 Branch Pipe</p> | | <p>包裝5中的配件 Parts in Bag 5</p>  <p>堵頭 Plug</p>  <p>螺栓(3) Bolt (3)</p> | |

安裝前的注意事項 Before Installation

基本尺寸及供水管道鋪設：

Dimensions and Supply Pipe-laying



| χ | W | Y | 旋轉45度* 45° swinging* |
|---------|--------|-----|-------------------------|
| 200~220 | 70~90 | 130 | ○ |
| 180~220 | 70~110 | 110 | ○ |
| 155~215 | 70~130 | 85 | - |
| 135~195 | 70~130 | 65 | - |

* 參考第8頁“安裝方法”。

* Refer to page 8 for Installation Procedure

要求排水管中心到安裝牆面的距離 (W) 在 70~130 之間。

Please make sure W is between 70 to 130.

安裝方法 Installation procedure

符號和意思：

Symbols and their meanings



：需要目視確認。
Visual confirmation required.

做標記
Mark

：標示位置。
Mark the location.



水平確認
Horizontal

：需要水平確認。
Horizontal confirmation required.

止瀉帶
Sealing Tape

：請使用止瀉帶密封固定。
Wrap the sealing tape.



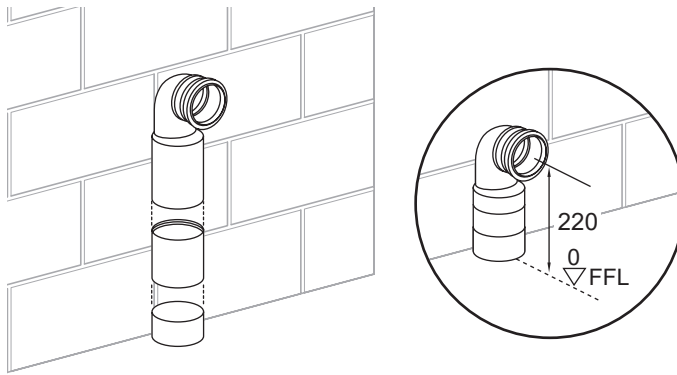
垂直確認
Vertical

：需要垂直確認。
Vertical confirmation required.



安裝方法 Installation procedure

1 安裝排水管: Install the discharge pipe



2 安裝牆腳固定塊、調整地板固定支架: Install Angle Fixture and adjust floor-fixing bracket



水平確認
Horizontal



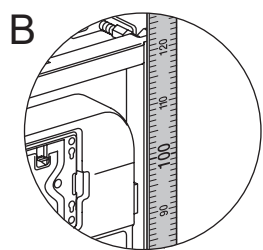
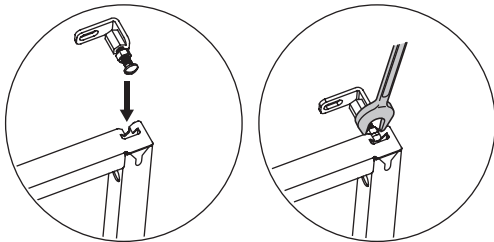
垂直確認
Vertical



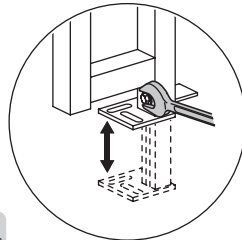
$\chi < 170$ 時, 使用長度75mm的螺栓
 $\chi < 170$: Bolt length of 75 mm

$\chi \geq 170$ 時, 使用長度120mm的螺栓
 $\chi \geq 170$: Bolt length of 120 mm

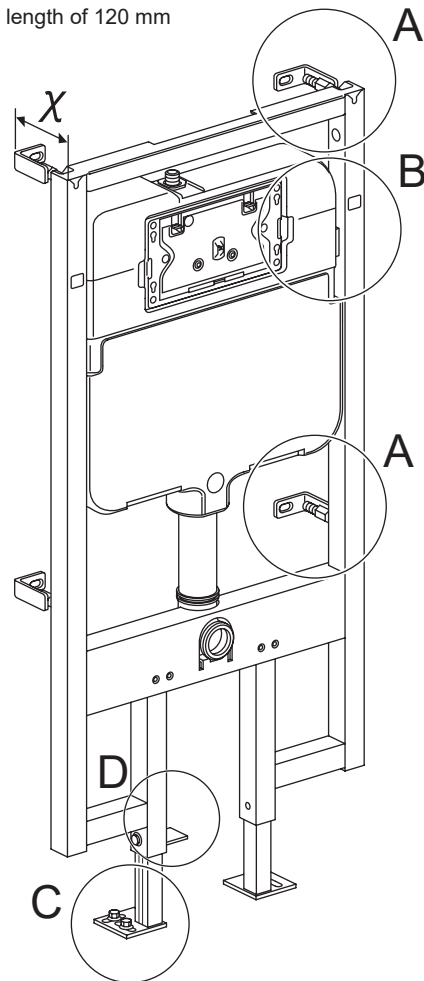
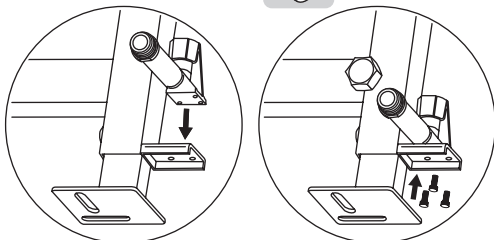
A 安裝牆腳固定塊。 Install Angle Fixture.



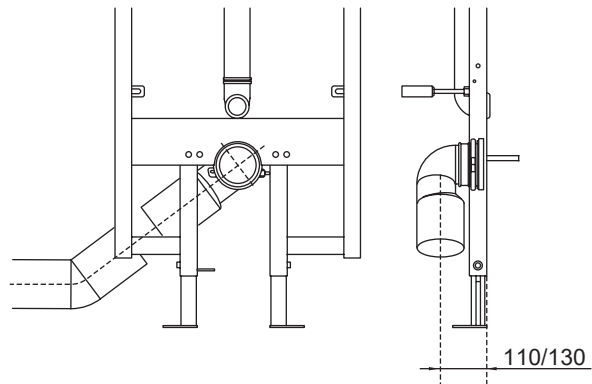
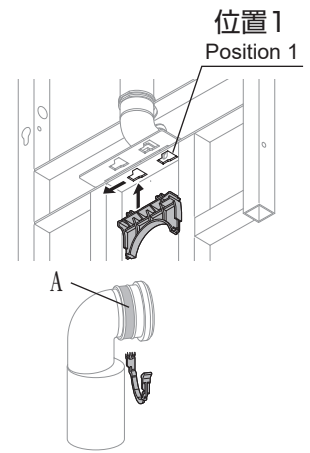
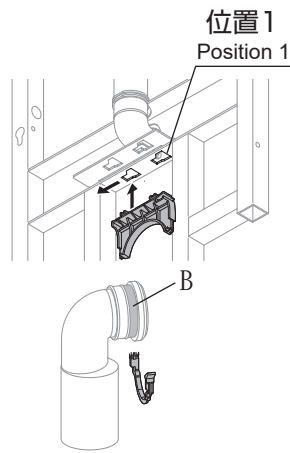
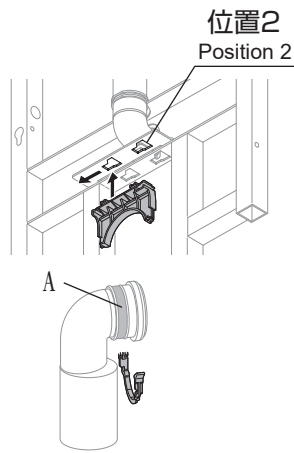
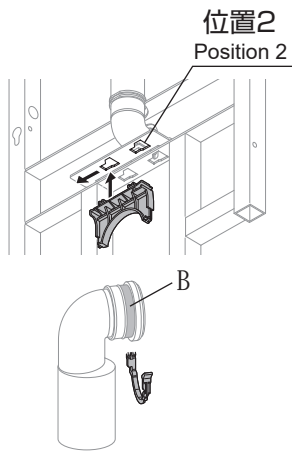
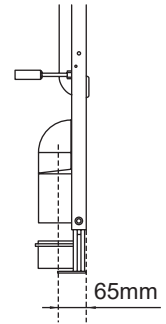
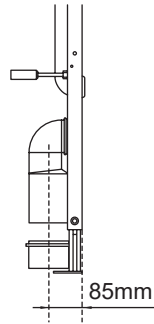
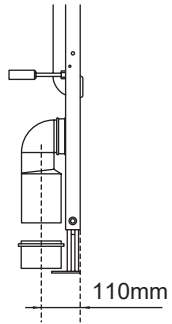
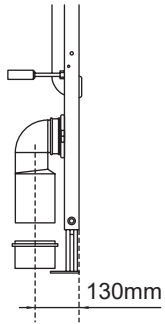
C 調整地板固定支架。 Adjust floor-fixing bracket.



D 安裝分歧管。 Install the branch pipe.



3 安裝上管夾： Install the upper bracket

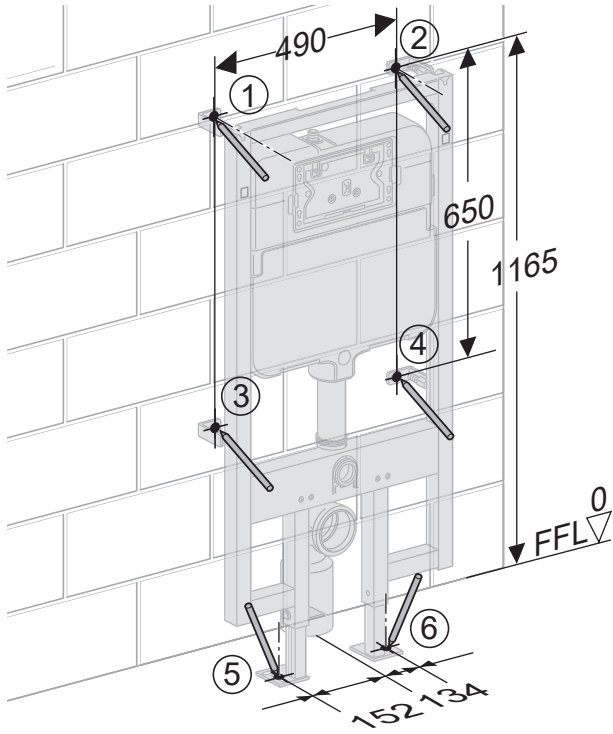


注意：排汗管側向安裝角度一般不超過45°，否則很可能會影響排汗效果。

Note: The drainage function may be affected when the installation angle of drainage pipe exceed 45°

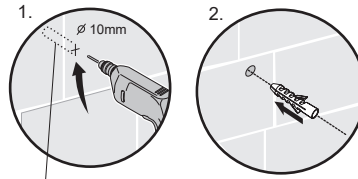
4 在安裝牆和地板上標記: (Ø10X深60)

Draw on the main wall and floor



5 塑膠子的使用方法:

Install Anchors



深60mm
Depth 60 mm

步驟說明：
1. 鑽孔Ø10X深60
2. 裝入塑膠子

As shown on picture:
1. Drill $\varnothing 10 \times 60$;
2. Insert anchor;

6 調節支架的水平 and 垂直, 並鎖緊螺栓:

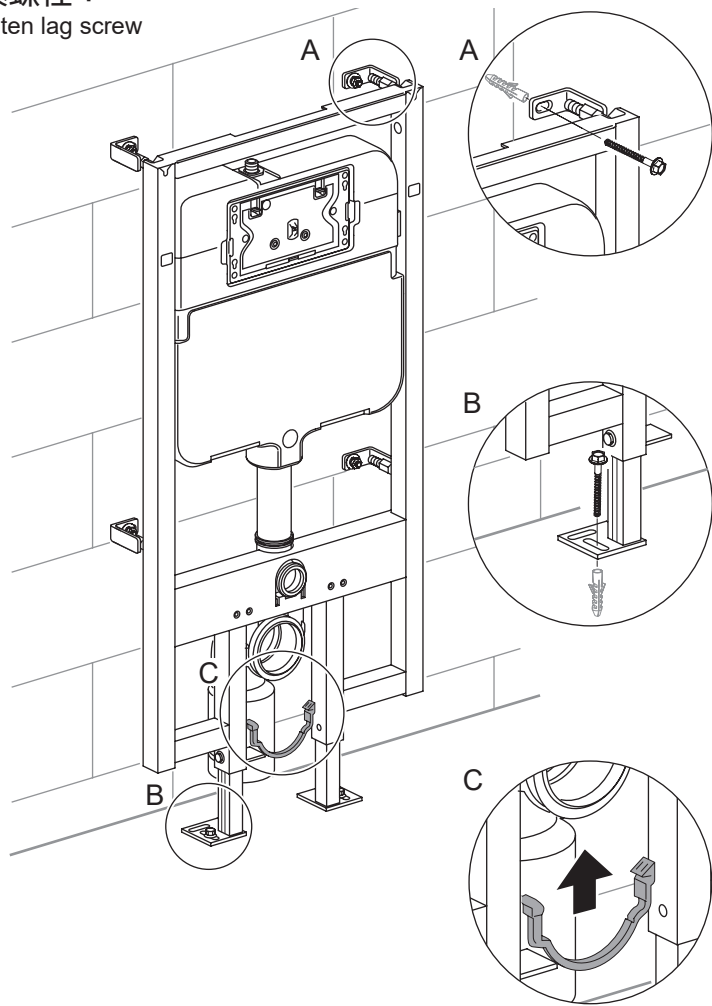
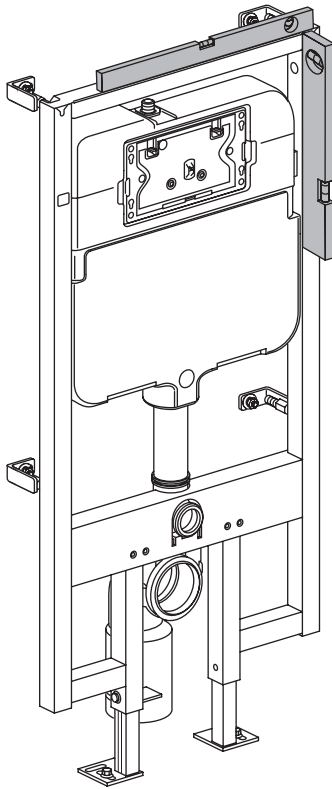
Adjust horizontally and vertically, and tighten lag screw



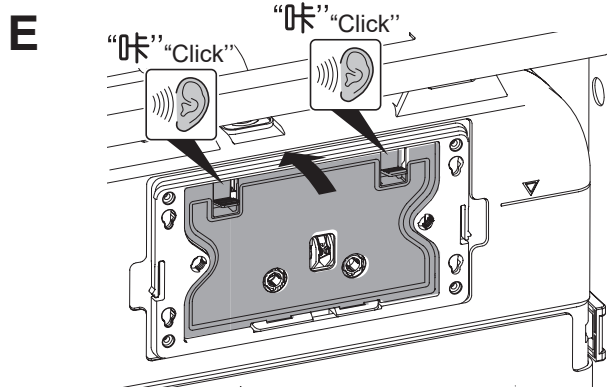
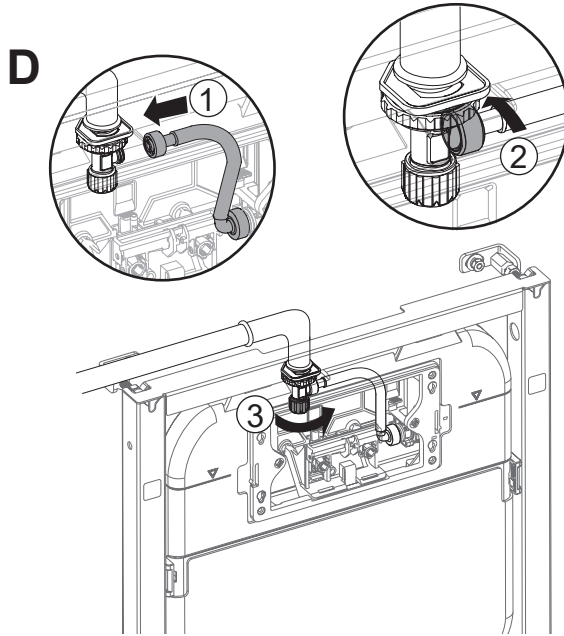
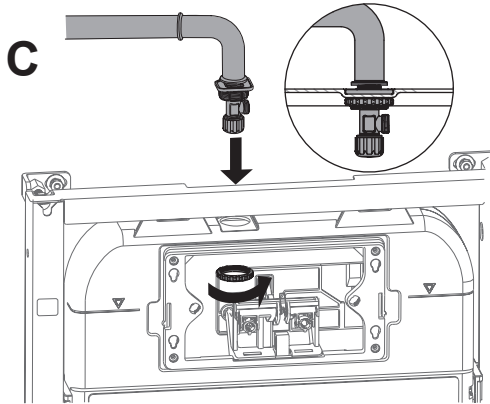
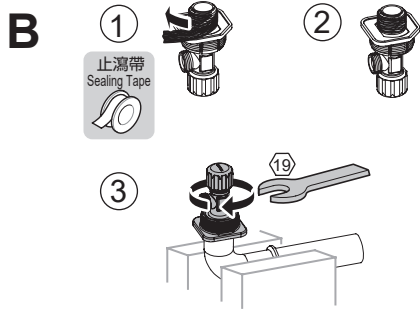
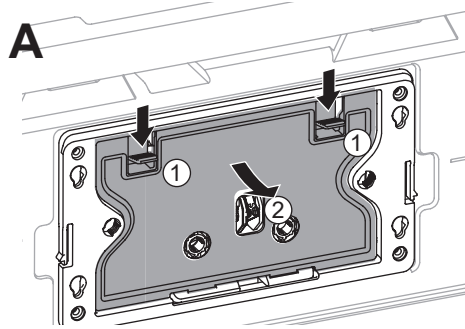
水平確認
Horizontal



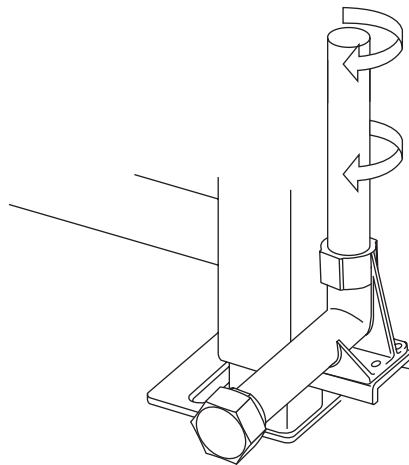
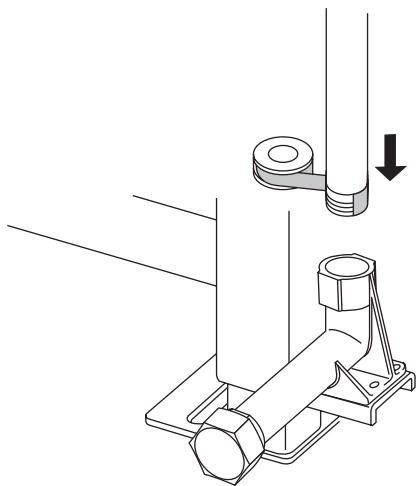
垂直確認
Vertical



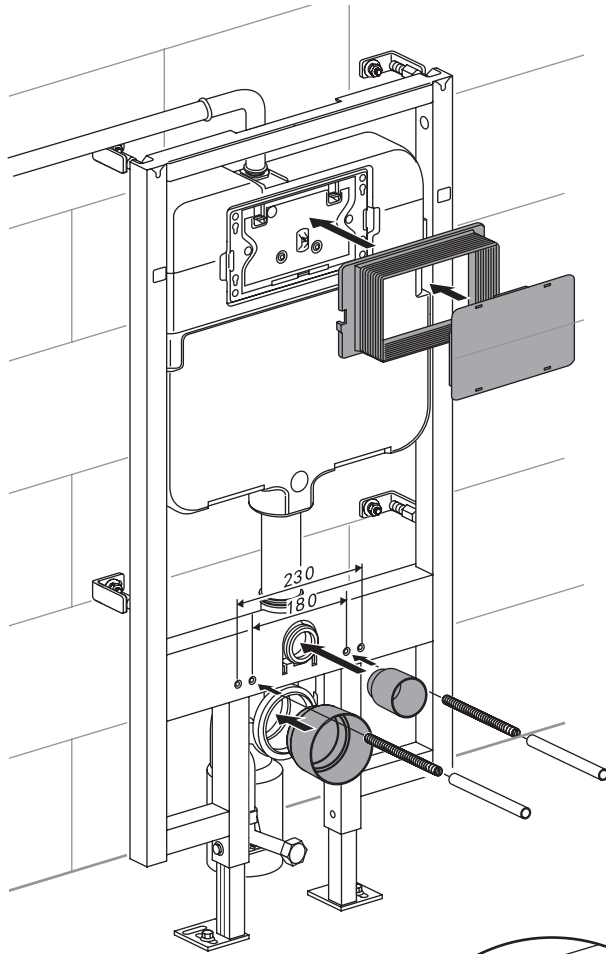
7 安裝三角凡而： Install the Angle valve



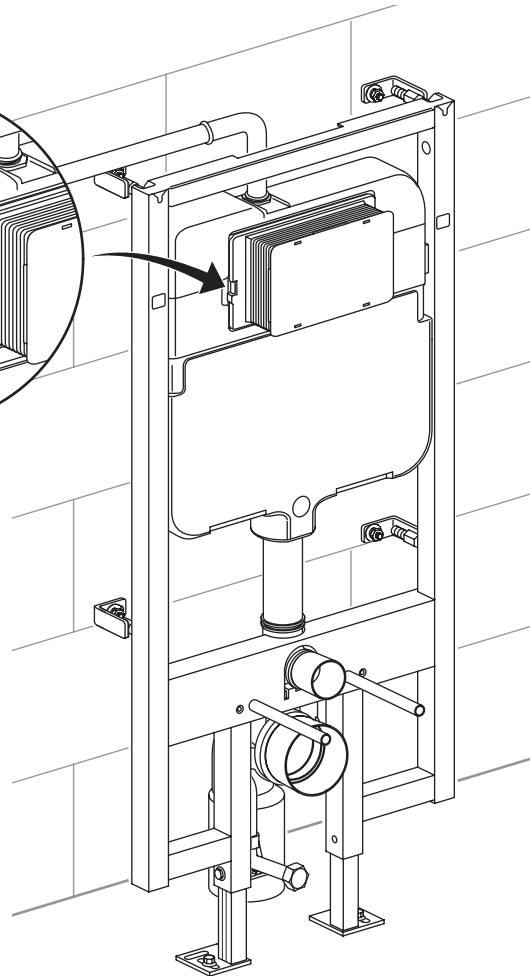
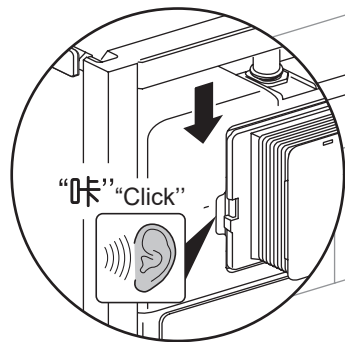
安裝供水管 Install the water supply pipe



8 裝修嵌件安裝： Install Plug



- ⚠ 注意：
對於長螺桿的固定支撐上提供二組不同距離螺栓孔，施工時，請根據馬桶的尺寸進行選擇安裝。
- ⚠ For the fixing of the long screw, there are two groups of screw holes on the bracket which are of different distance. Please choose the right position according to the size of the toilet bowl.



安裝完成圖
Sketch of installed frame

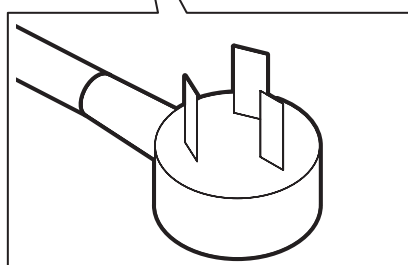
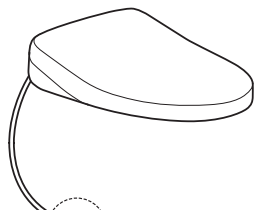
- ⚠ 重要注意：在支架安裝後砌牆前，務必通水並放置12小時以上，檢查是否有滲漏現象。
- ⚠ Important remind: When the concealed tank fixed completely, it is important to test leaking with water upon 12 hours before fixing wall.

9



因安裝的衛洗麗不同，牆壁開孔位置有所差異。

The positions of the holes to drill in the wall vary depending on WASHLET being installed.



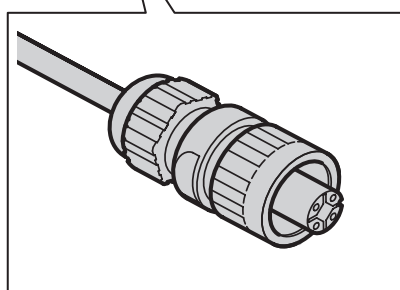
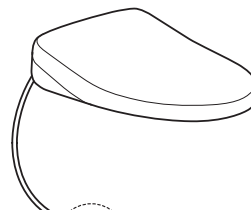
電源插頭形狀可能隨國家/地區不同而有差異。請確認現有的電源插頭的形狀能否保證正確安裝。

Power plug shape may vary by country. Please confirm which Power plug shape you have for correct installation.



如果是配有插座插頭的衛洗麗，請前往第13頁。

For WASHLET with an attached outlet plug, proceed to page 13.



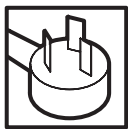
如果是配有上述插頭的衛洗麗，請前往第14頁。

For WASHLET with the above plug attached, proceed to page 14.

9

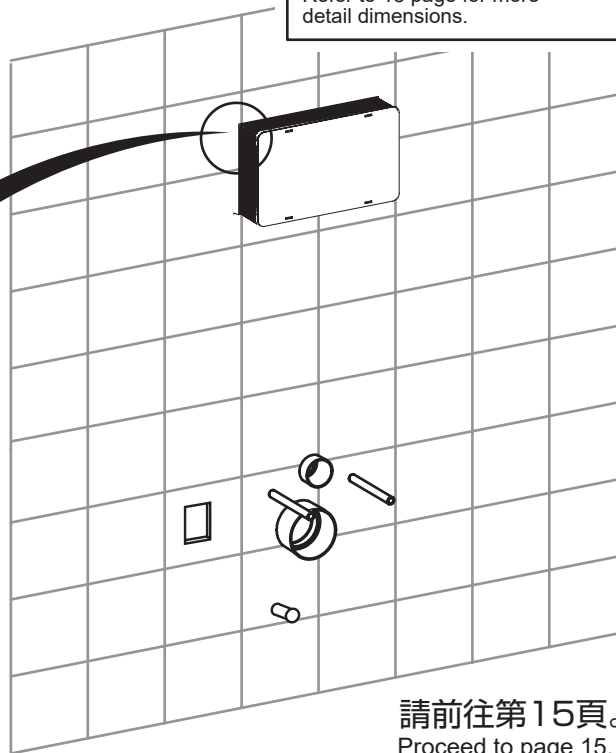
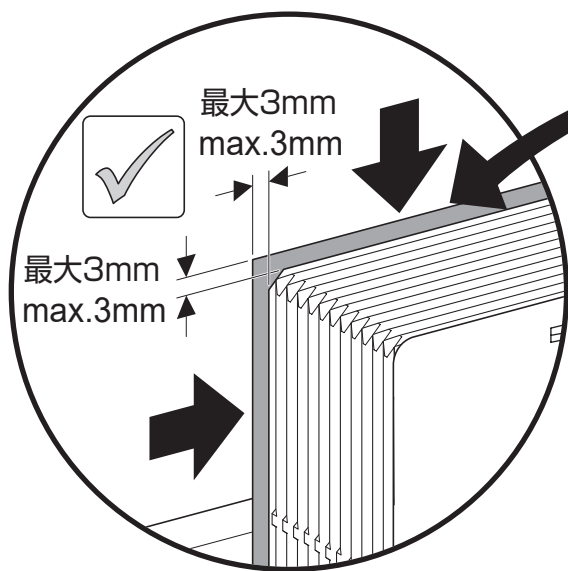
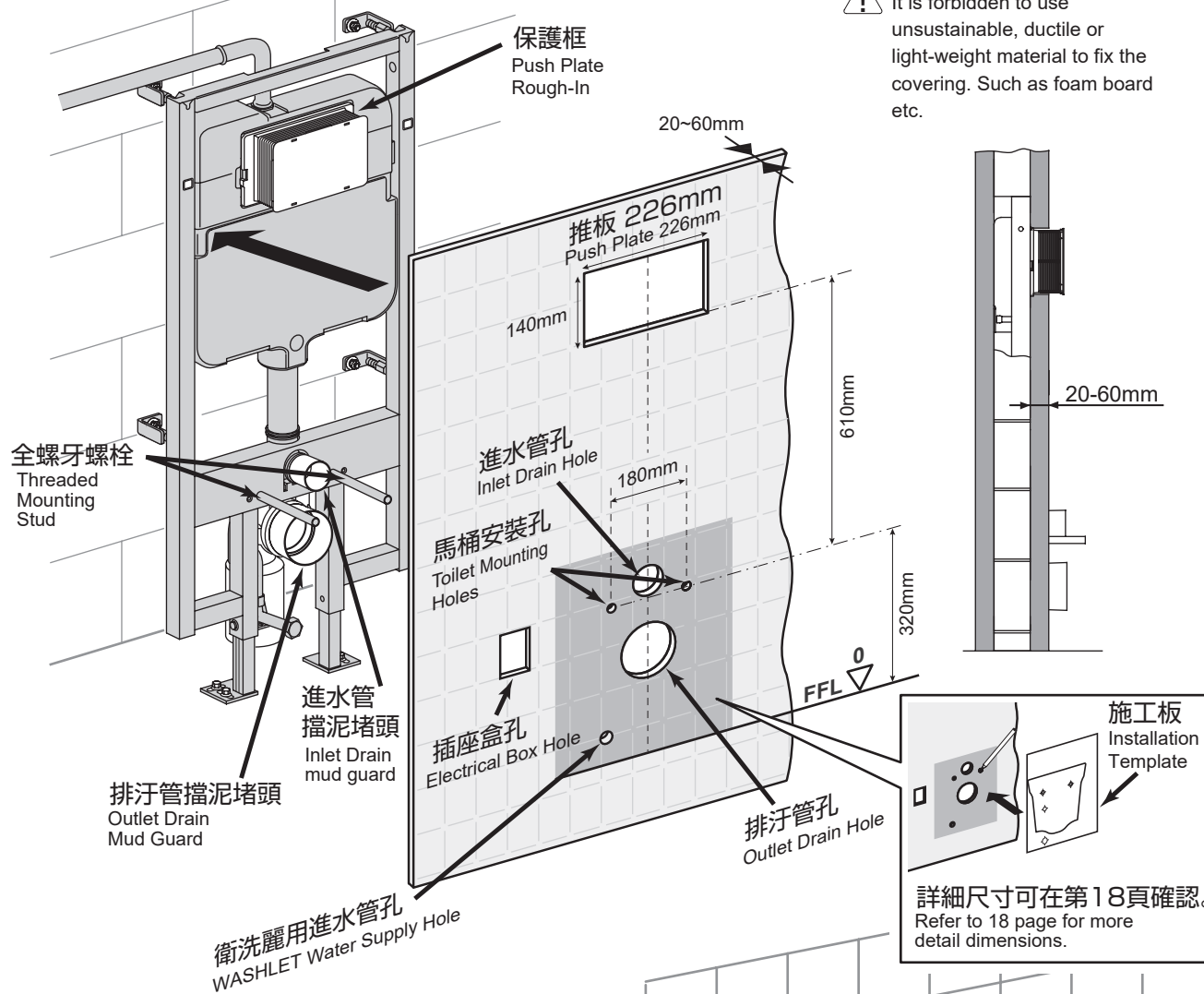
裝修牆厚度範圍20~60mm (從固定支架外面算起, 到貼磚後完成面)

The thickness of fixed wall is 20~60mm
(measured from the front of frame to the finished tile surface)



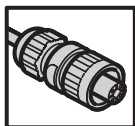
⚠ 注意：
裝修牆嚴禁使用輕質、
易變形、不承重材料，
如：發泡材、石膏等。

⚠ It is forbidden to use
unsustainable, ductile or
light-weight material to fix the
covering. Such as foam board
etc.



9

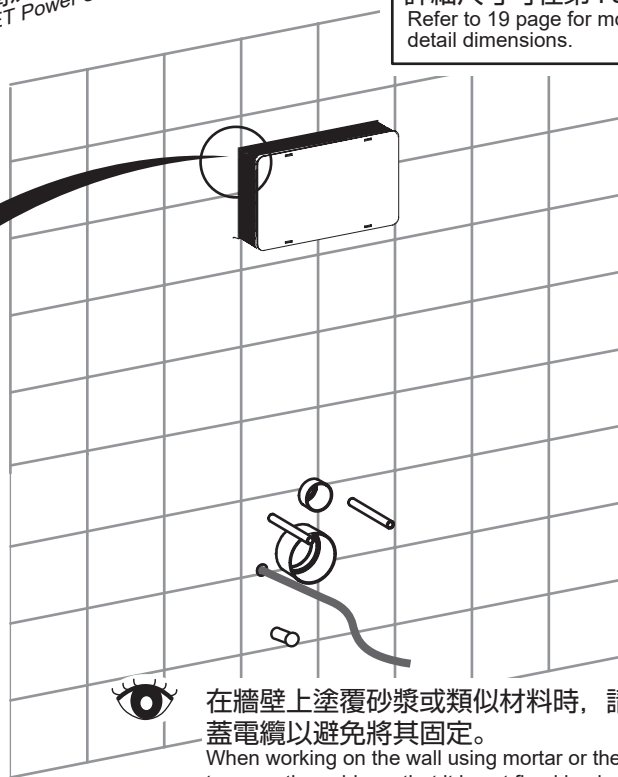
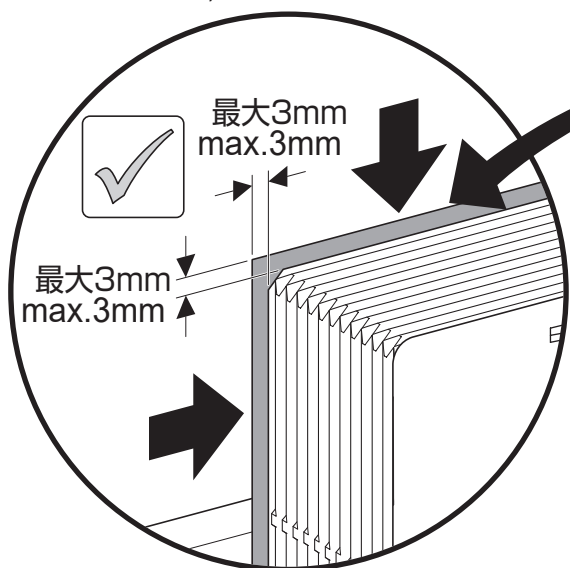
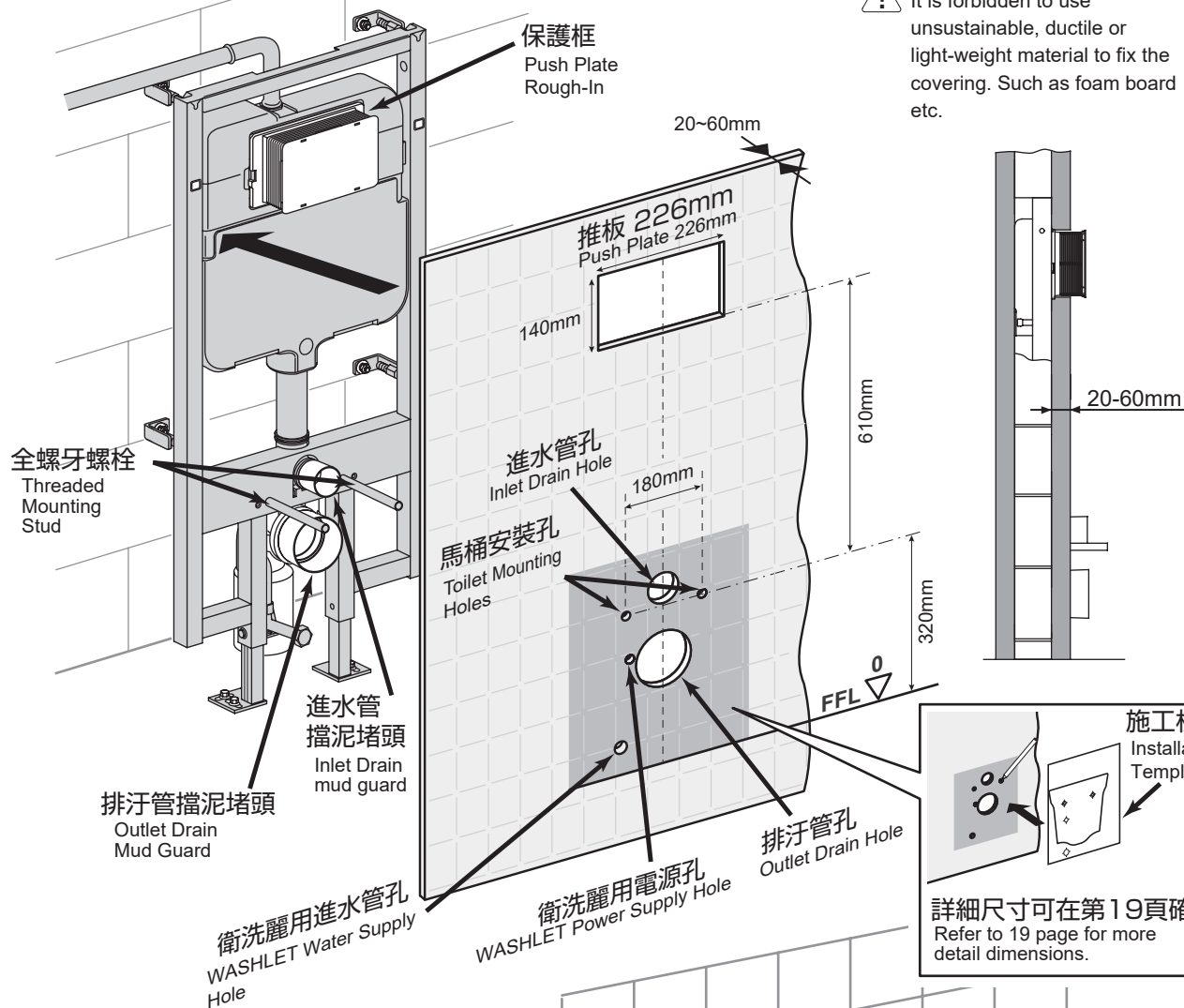
裝修牆厚度範圍20~60mm (從固定支架外面算起, 到貼磚後完成面)



The thickness of fixed wall is 20~60mm
(measured from the front of frame to the finished tile surface)

⚠ 注意：
裝修牆嚴禁使用輕質、易變形、不承重材料，如：發泡材、石膏等。

⚠ It is forbidden to use unsustainable, ductile or light-weight material to fix the covering. Such as foam board etc.

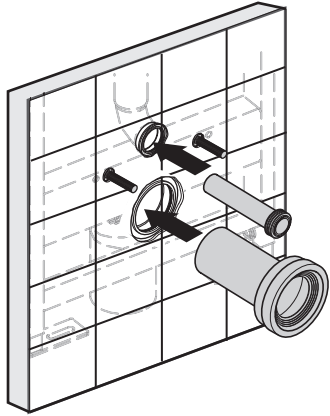


10

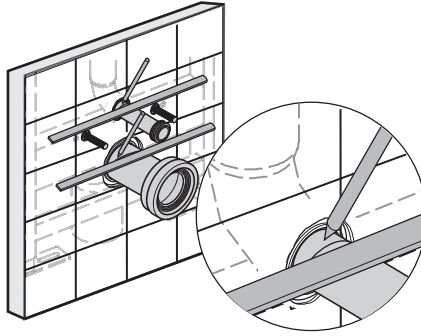
安裝馬桶： Install the toilet



1.

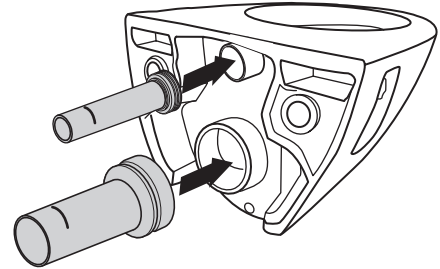


2.



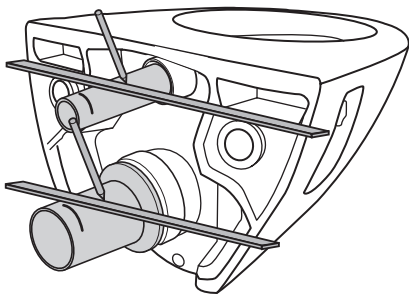
將直管分別插入進水管和排汙管到
位，並劃線標示。
Set Straight Pipes into Flush Bend and
Drain Bend properly, and marks lines.

3.



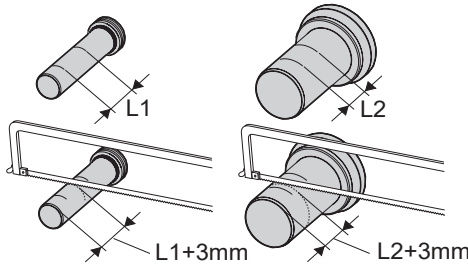
分別在兩根直管橡膠圈上塗上潤滑
油後，再插進馬桶中。
Add lubricant onto the Rubber Gaskets of
two Straight Pipes and set them into Bowl.

4.



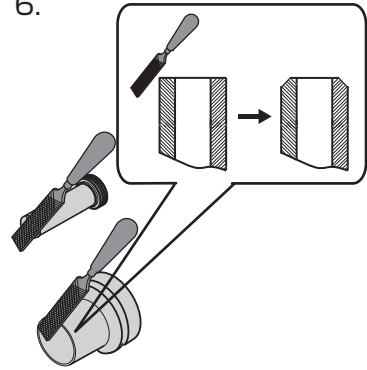
如上圖進行劃線標示。
Mark lines as shows.

5.



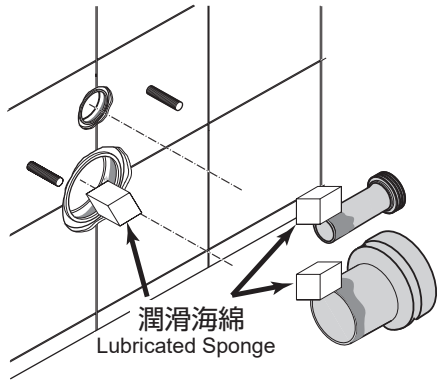
進水直管所劃線標示之間為L1；
排汙直管所劃線標示之間為L2。
如上圖進行切割直管作業。
L1 is the distance of two marks on Flush
Pipe, and L2 is that of two marks on
Drainpipe Straight Pipe.
Cut Straight Pipe just as shows.

6.



將裁短的兩根直管管口端面打磨
倒角(如圖)，並去除毛邊。
Chamfer and trim the cutting edges
on the shortened Straight pipes (as
shows).

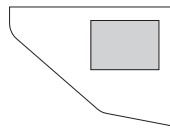
7.



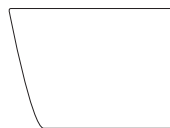
取出帶有膠合劑海綿在直管與彎管的接合
處塗上膠合劑。
Take out the sponge with silicon oil and smear it on
connecting edges of Straight Pipe and Bends.

8.

馬桶類型
Toilet bowl type



請進入步驟9
Proceed to step 9.



請依照馬桶附帶的施工說明書
進行安裝。
Install according to the Installation
Guide enclosed with the toilet bowl.

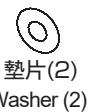
9.

以下配件用於安裝馬桶。請參考
馬桶安裝說明。

The parts are used for installing toilet
bowl. Please see the installation
manual of toilet bowl.



螺母(2)
Nut (2)



墊片(2)
Washer (2)



螺栓法蘭(2)
Stud Bolt Flange (2)



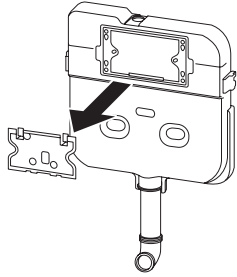
裝飾蓋(2)
Cap (2)

維修保養

Servicing procedures

排水閥的更換 Replacing the Flush Valve

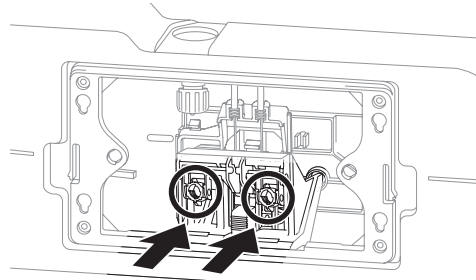
1.



拆下並拉出檔板。

Remove the splash guard and pull it out.

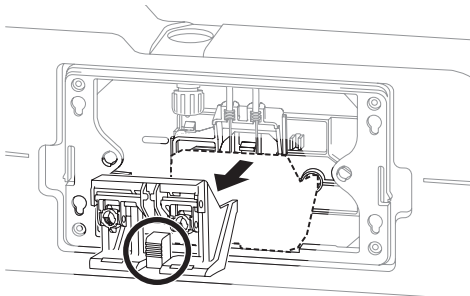
2.



關閉水箱中的三角凡而，然後按下驅動件上的按鈕進行沖水。

Close the shutoff valve in the tank, and then push the button on the actuator to flush the water.

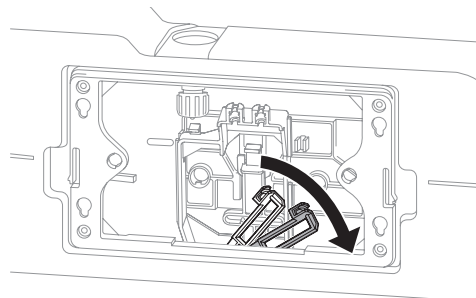
3.



壓住拉手拆下驅動件。

Push on the tab to remove the actuator.

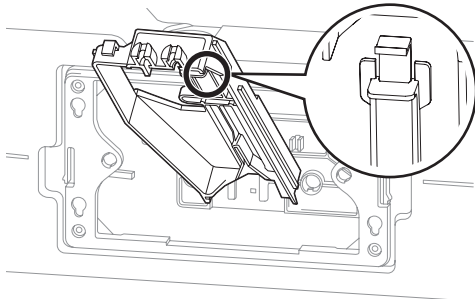
4.



將排水閥的兩根拉桿傾斜至右側。

Tilt the two pull-up rods of the flush valve to the right.

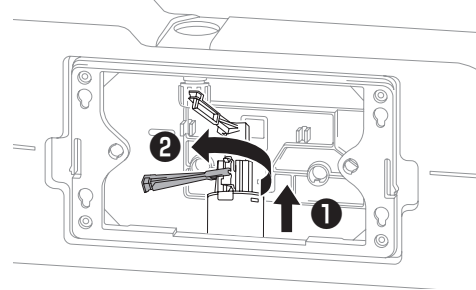
5.



拉緊拉手(如圖中所示)，拆下固定支架。

Remove the hold-down bracket by pulling on the tab indicated.

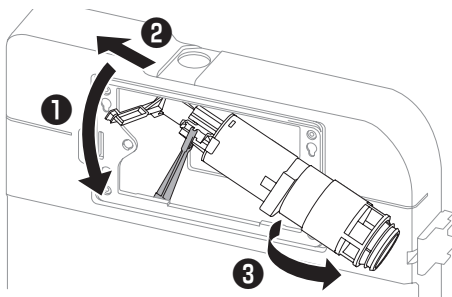
6.



拉起排水閥，旋轉拉桿。

Pull the flush valve up, and rotate the rods.

7.



拉出時旋轉整個排水閥。

Rotate the whole unit as you pull it out.

8.

排水閥底端的橡膠圈可以拆下進行清潔或更換。

At the other end of the flush valve, the rubber piece can be removed for cleaning or to be replaced.

9.

依照與上述相反的步驟操作，便能將零件安裝回水箱。

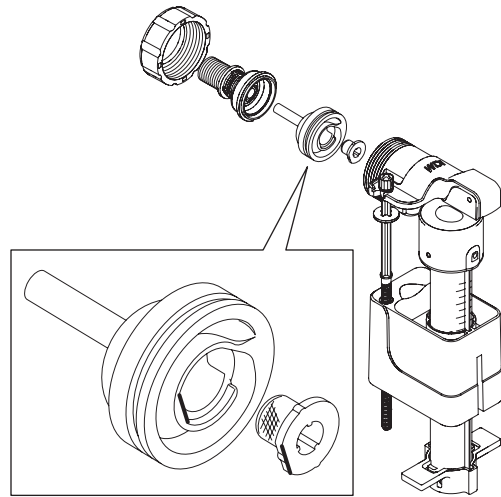
To install the parts back into the tank, do the reverse order.

清潔進水器濾嘴

Cleaning the Filter of the Fill Valve

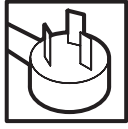
1. 依照上述操作，關閉三角凡而，然後拆下進水器。
2. 如圖所示，拆開進水器，然後用水清洗過濾網，或者用刷子清除髒汙。
3. 依照與上述相反的步驟操作，便能將進水器安裝回原來的位置。

1. Close the water shutoff valve, and then remove the fill valve as described above.
2. As shown in the figure, disassemble the fill valve, and then either clean the filter with water or use a brush to clean any dirt from it.
3. To install, follow the procedure in reverse to return the fill valve to its original position.

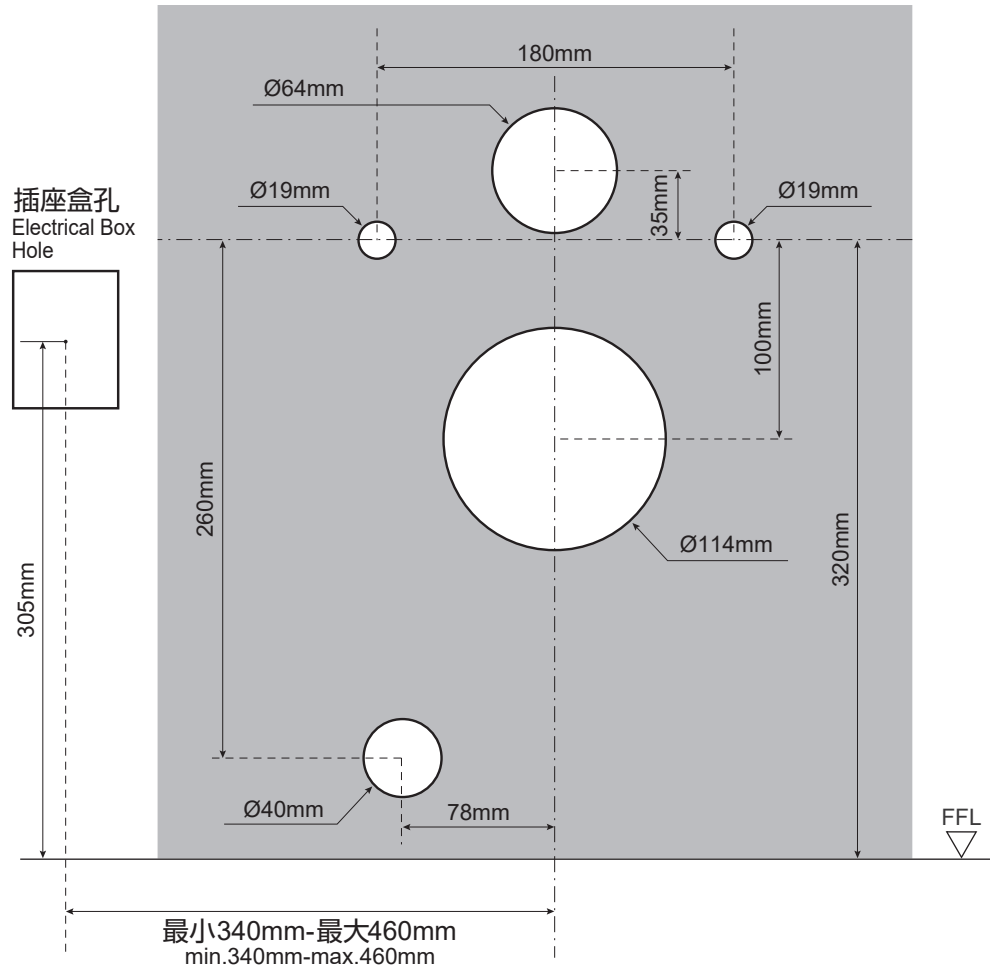
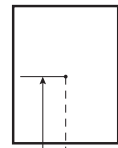


牆壁施工板詳細尺寸

Detail dimensions for wall Panel.



插座盒孔
Electrical Box
Hole



牆壁施工板詳細尺寸

Detail dimensions for wall Panel.

